

***La Preside
della Facoltà di Scienze
della Formazione***

***Die Dekanin
der Fakultät
für Bildungswissenschaften***

visto l'art. 1, c. 188 della legge 23 dicembre 2005, n. 266;

nach Einsichtnahme in den Art. 1 Abs. 188 des Gesetzes Nr. 266 vom 23.12.2005;

visto il verbale della seduta del Consiglio di Facoltà del 14.10.2016;

nach Einsichtnahme in das Protokoll der Sitzung des Fakultätsrates vom 14.10.2016;

vista la delibera del Consiglio di Facoltà della Facoltà di Scienze della Formazione del 14.10.2016, n. 121/2016

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Fakultätsrates der Fakultät für Bildungswissenschaften Nr. 121/2016 vom 14.10.2016

rende noto

gibt bekannt

che presso la Facoltà di Scienze della Formazione è da coprire un incarico di prestazione d'opera intellettuale per attività di supporto o strumentali alla ricerca come di seguito riportato:

dass an der Fakultät für Bildungswissenschaften ein Auftrag mittels Werkvertrag für die Ausübung folgender unterstützender Forschungstätigkeit zu erteilen ist:

Titolo del progetto di ricerca:	Titel des Forschungsprojektes:
Dynamic patterns of kinship relationships and child rearing in Südtirol: representations and new needs	Dynamic patterns of kinship relationships and child rearing in Südtirol: representations and new needs

Responsabile del progetto:

Prof. Walter Lorenz
Prof. Silvia Fargion

Verantwortliche(r) des Projektes

Prof. Walter Lorenz
Prof. Silvia Fargion

Durata del contratto:

10 mesi

Vertragsdauer

10 Monate

Data presunta d'inizio del contratto:

01.12.2016

Voraussichtlicher Vertragsbeginn:

01.12.2016

Lingua del progetto:

italiano, tedesco

Sprache des Projektes:

Deutsch, Italienisch

Compenso lordo:

14.600,00 Euro

Bruttovergütung

14.600,00 Euro

Descrizione dettagliata dell'attività da svolgere dall'incaricata/incaricato

L'incaricata/o dovrà svolgere attività di:

Detaillierte Tätigkeitsbeschreibung des Mitarbeiters/ der Mitarbeiterin

Tätigkeit des/der Beauftragten:

- Ricerca e analisi di letteratura;
- Collaborazione all'organizzazione della ricerca e all'
- Organizzazione di eventi e disseminazione

1. Modalità di presentazione della domanda

I candidati redigono la domanda in conformità allo schema di cui all'allegato 'A'. La domanda, corredata dalla documentazione di seguito specificata, dovrà pervenire inderogabilmente entro e non oltre il giorno **03.11.2016** al seguente indirizzo:

Libera Università di Bolzano
Facoltà di Scienze della Formazione
c. a. Alexa Perbellini
viale Ratisbona, 16
39042 Bressanone (BZ)

e-mail: alexa.perbellini@unibz.it
Tel. +0472014014
Fax +0472014009

La domanda può essere presentata a scelta del candidato con una delle seguenti modalità:

- 1) consegna personale delle domande (Amministrazione di Facoltà, orario per il pubblico: lunedì – mercoledì – venerdì dalle ore 09.00 alle ore 12.00 e martedì – giovedì dalle ore 14.00 alle ore 16.00).
- 2) spedizione per via postale;
- 3) inoltro per fax (+39 0472 014009) o in via telematica.

Nei casi sub 2) e 3), alla domanda di partecipazione deve essere allegata una copia di un valido documento d'identità (carta d'identità, passaporto, patente di guida) a pena di esclusione del candidato dalla presente procedura selettiva.

Per l'accettazione della domanda fa fede il timbro del protocollo d'entrata dell'Amministrazione di Facoltà. Per l'inoltro non fa fede il timbro postale.

- Forschung und Analyse von Literatur;
- Zusammenarbeit bei der Organisation der Forschung und bei der
- der Organisation von Veranstaltungen und bei der Verbreitung der Ergebnisse.

1. Einreichemodalitäten der Gesuche

Die Kandidaten stellen das Ansuchen gemäß der Vorlage in der Anlage A. Das Ansuchen, einschließlich der nachfolgend angeführten Dokumentation, muss innerhalb spätestens **03.11.2016** an folgende Adresse eingereicht werden:

Freie Universität Bozen
Fakultät für Bildungswissenschaften
z. H. Alexa Perbellini
Regensburgerallee, 16
39042 Brixen (BZ)

e-mail: alexa.perbellini@unibz.it
Tel. +0472014014
Fax +0472014009

Die Gesuche können folgendermaßen eingereicht werden:

- 1) Persönliche Einreichung der Gesuche (Fakultätsverwaltung, Öffnungszeiten: Montag – Mittwoch – Freitag von 09.00 bis 12.00 Uhr und Dienstag – Donnerstag von 14.00 bis 16.00 Uhr).
- 2) Einreichung auf dem Postwege
- 3) Übermittlung mittels Fax (+39 0472 014009) oder E-Mail.

In den Fällen 2) und 3) ist dem Gesuch die Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätskarte, Reisepass, Führerschein) zwingend beizulegen, anderenfalls wird der Bewerber vom Verfahren ausgeschlossen.

Für die Annahme des Gesuches ist der Eingangsstempel in der Fakultätsverwaltung ausschlaggebend.

L'Amministrazione non assume responsabilità per eventuali disguidi telefonici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Alla domanda di partecipazione deve essere allegata la seguente documentazione:

- 1) domanda secondo l'allegato A
- 2) Curriculum vitae con relativa documentazione

Le domande devono essere redatte nella lingua **italiana o tedesca**.

Il candidato deve dimostrare il possesso dei titoli rilasciati da Pubbliche Amministrazioni italiane mediante una delle forme di seguito riportate:

- a) mediante dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. In tal caso il candidato deve presentare:
 - 1 fotocopia di ogni titolo;
 - 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato 'B', in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, che le copie dei titoli allegati, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito, sono conformi agli originali in suo possesso;
 - 1 fotocopia di un documento d'identità;
- b) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445. In tal caso il candidato deve presentare:
 - 1 dichiarazione, redatta ai sensi dell'allegato 'B', in cui egli dichiara, sotto la propria responsabilità, il possesso degli stessi titoli, descritti analiticamente, con riferimento alla data di conseguimento, luogo e Amministrazione presso la quale il titolo è stato conseguito;
 - 1 fotocopia di un documento

Die Freie Universität Bozen haftet nicht für den Nichterhalt der Gesuche, welcher auf das Verschulden Dritter, höhere Gewalt, unvorhergesehene Ereignisse oder auf technische Mängel, welche die Übermittlung unmöglich machen, zurückzuführen sind.

Dem Ansuchen ist folgende Dokumentation beizulegen:

- 1) Anfrage gemäß Anhang A
- 2) Curriculum Vitae mit diesbezüglicher Dokumentation.

Das Ansuchen muss in folgender Sprache verfasst werden: **Italienisch oder Deutsch**.

Der Kandidat muss den Besitz der von italienischen öffentlichen Verwaltungen ausgestellten Titel mit einer der folgenden Formen bescheinigen:

- a) mit Ersatzerklärung des Notariatsaktes gemäß Art. 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000. Der Kandidat muss folgendes einreichen:
 - 1 Kopie jedes einzelnen Titels
 - 1 Erklärung gemäß Anlage "B", mit welcher er unter der eigenen Verantwortung erklärt, dass die Kopien der beigelegten Titel, mit genauer Angabe des Datums und Ortes ihres Erwerbs sowie der Verwaltung bei welcher sie erworben wurden, mit dem Original übereinstimmen
 - 1 Kopie der Identitätskarte.
- b) mit Ersatzerklärung einer Bescheinigung gemäß Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000. Der Kandidat muss folgendes einreichen:
 - 1 Erklärung gemäß Anlage "B", mit welcher er unter der eigenen Verantwortung erklärt, im Besitz von Titeln zu sein, welche in Bezug auf den Ort und das Datum ihres Erwerbs sowie der Verwaltung bei welcher sie erworben wurden, genau beschrieben sind
 - 1 Kopie der Identitätskarte.

d'identità.

L'Amministrazione di Facoltà non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate dalla Pubbliche Amministrazioni italiane.

Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione alla selezione, non verranno tenute in considerazione ai fini della valutazione comparativa.

I titoli rilasciati da Enti privati o conseguiti all'estero possono essere prodotti:

- a) in originale, oppure
- b) in copia autenticata ovvero
- c) mediante dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 (cfr. allegato 'B').

I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea possono utilizzare le predette dichiarazioni sostitutive limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici o privati italiani.

2. Dipendenti dell'Ateneo

Alla selezione dei candidati esterni si procederà solo nel caso in cui non sia la disponibilità dei dipendenti dell'Ateneo o nel caso in cui questi non risultino idonei alla selezione.

Il conferimento del presente incarico al personale tecnico-amministrativo dell'Ateneo è subordinato al previo rilascio dell'autorizzazione scritta della Direzione universitaria, sentito il/la responsabile dell'unità di servizio competente.

L'incarico verrà svolto dal dipendente in orario d'ufficio e non prevede l'erogazione di compensi aggiuntivi in quanto considerato nell'ambito dell'attività attinente al servizio prestato.

Die Fakultätsverwaltung darf keine Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen annehmen oder beantragen. Sollten diese dem Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren beigelegt werden, dann werden sie nicht berücksichtigt.

Titel, die von privaten Körperschaften ausgestellt oder im Ausland erworben wurden, können wie folgt eingereicht werden:

- a) im Original oder
- b) in beglaubigter Kopie oder
- c) mit Ersatzerklärung einer Bescheinigung oder des Notariatsaktes gemäß den Artikeln 46 und 47 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 (s. Anlage "B").

Nicht-EU-Bürger können die oben genannten Ersatzerklärungen nur in den Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände oder persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen oder privaten Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

2. Bedienstete der Universität

Die Auswahl von externen Kandidaten erfolgt nur, falls kein Personal der Freien Universität Bozen verfügbar ist oder dieses für diese Auswahl nicht geeignet ist.

Für die Erteilung des vorliegenden Auftrages an das technische und administrative Personal der Freien Universität Bozen ist die vorhergehende schriftliche Genehmigung der Universitätsdirektion, nach Anhören des/der zuständigen Verantwortlichen der Dienststelle, erforderlich.

Der Auftrag wird von den Bediensteten während der Arbeitszeit durchgeführt und es ist hierfür keine zusätzliche Vergütung vorgesehen.

3. Requisiti per la partecipazione alla procedura di selezione

I candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- 1) Laurea in Servizio Sociale - Educazione sociale;
- 2) esperienza di minimo 5 anni in servizi sociali e socio-educativi;
- 3) Certificato di bilinguismo A.

I candidati devono presentare una dichiarazione dalla quale risulti che i medesimi non hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il presente bando di selezione ovvero con il Rettore, il Direttore o un componente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano a pena di esclusione del candidato dalla presente procedura selettiva ai sensi del punto 6 del bando.

Al personale delle Pubbliche Amministrazioni che cessa volontariamente dal servizio avendo conseguito i requisiti per la pensione di anzianità ma non i requisiti per la pensione di vecchiaia non possono essere conferiti incarichi esterni dall'Amministrazione di provenienza e da Amministrazioni con le quali il soggetto abbia avuto rapporti di lavoro o d'impiego nei 5 anni precedenti la cessazione dal servizio.

Si fa presente che, qualora la succitata cessazione dal servizio in seguito alla maturazione dei requisiti per la pensione di anzianità sia successiva alla conclusione della presente selezione, non sarà possibile stipulare un contratto d'opera intellettuale con la Libera Università di Bolzano ovvero, qualora il contratto fosse già stato stipulato, il medesimo sarà risolto di diritto.

Il successivo raggiungimento del limite di età per la pensione di vecchiaia rende possibile l'affidamento di incarichi (art. 25 della legge n. 724/1994).

3. Erfordernisse für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Die Kandidaten müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

- 1) Bachelor in Sozialarbeit –Sozialpädagogik;
- 2) Erfahrung von mindestens 5 Jahren in Sozialarbeit und Sozialpädagogik;
- 3) Zweisprachigkeitsnachweis A.

Die Kandidaten müssen eine Erklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, dass sie nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen. Sollte diese Erklärung fehlen, werden die Kandidaten gemäß Punkt 6 dieser Ausschreibung ausgeschlossen.

An öffentliche Bedienstete, die freiwillig aus dem Dienst ausgeschieden sind, da sie zwar nicht die Voraussetzungen für die Lebensaltersrente aber jene für die Dienstaltersrente erfüllten, können keine Aufträge von Seiten der zugehörenden Verwaltung und von anderen Verwaltungen, mit denen sie in den 5 Jahren vor der Beendigung des Dienstes ein Arbeits- oder Dienstverhältnis hatten, erteilt werden.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass der Antritt der Dienstaltersrente ob genannter Personen nach gegenständlicher Auswahl den Abschluss eines Projektvertrages mit der Freien Universität Bozen unmöglich macht und, im Falle eines schon abgeschlossenen Vertrages, dieser von Rechts wegen aufgelöst wird.

Sobald die Altersgrenze für die Lebensaltersrente erreicht wird, können wieder Aufträge erteilt werden (Art. 25 des Gesetzes 724/1994).

4. Selezione

La valutazione dei candidati è **per titoli**.

La valutazione dei titoli avviene secondo il seguente schema (possono essere assegnati un **massimo di 100 punti**):

- 1) max. 30 punti per esperienze nel contesto degli interventi alle famiglie (oltre ai 5 anni previsti sotto il punto 3 requisiti);
- 2) max. 30 punti formazione/ partecipazione a convegni sui temi della ricerca;
- 3) max. 40 punti partecipazione a progetti di ricerca nell'ambito dei temi della ricerca.

5. Commissione di valutazione (dato facoltativo)

La commissione di valutazione risulta composta come di seguito riportato:

prof. Walter Lorenz
 prof. Silvia Fargion
 dott. Urban Nothdurfter

Membro sostitutivo: dott. Elisabeth Tauber

6. Casi di esclusione del candidato

Il candidato è escluso dalla procedura di selezione qualora:

- 1) la domanda sia incompleta;
- 2) la domanda non sia sottoscritta;
- 3) la domanda non pervenga entro il termine perentorio indicato nel bando di selezione;
- 4) la domanda pervenga per posta, per fax o in via telematica senza essere accompagnata da una copia di un valido documento d'identità (carta d'identità, passaporto, patente di guida);
- 5) egli non sia in possesso dei requisiti per la partecipazione alla presente procedura selettiva;

4. Auswahl

Die Bewertung der Kandidaten erfolgt **nach Titeln**.

Die Bewertung der Titel erfolgt nach folgender Tabelle (es können **maximal 100 Punkte** vergeben werden):

- 1) max. 30 Punkte für die nachgewiesene Erfahrung mit Projekten im Bereich Familie (zusätzlich zu den 5 Jahren Erfahrung unter Punkt 3 - Erfordernisse);
- 2) max. 30 Punkte für Ausbildung/Teilnahme an Kongressen zum Thema der ob genannten Forschung;
- 3) max. 40 Punkte für die Teilnahme an Forschungsprojekten zum Thema des ob genannten Forschungsprojektes.

5. Bewertungskommission (fakultative Angabe)

Die Bewertungskommission setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen:

Prof. Walter Lorenz
 Prof. Silvia Fargion
 Dr. Urban Nothdurfter

Ersatzmitglied: Dr. Elisabeth Tauber

6. Ausschlussgründe

- 1) Gesuche, die unvollständig sind;
- 2) Ansuchen, welche nicht unterschrieben sind;
- 3) Gesuche, welche nicht innerhalb der in der Ausschreibung zwingend vorgeschriebenen Frist eingereicht werden;
- 4) Gesuche, die mittels Post, Fax oder E-Mail eingereicht werden, welche nicht mit der Kopie eines gültigen Erkennungsdokumentes (Identitätskarte, Reisepass, Führerschein) beigelegt sind;
- 5) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche nicht die Erfordernisse für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren besitzen;

- 6) egli abbia un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando di selezione ovvero con il Rettore, il Direttore o un componente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano;
- 7) alla domanda non sia allegata la dichiarazione di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando di selezione ovvero con il Rettore, il Direttore o un componente del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano.
- 8) egli abbia riportato condanne penali che abbiano comportato, in base alla vigente legislazione, l'interdizione perpetua o temporanea dai pubblici uffici. Altre eventuali condanne penali anche a seguito di sentenze di applicazione della pena su richiesta ovvero di sentenze per le quali si sia goduto del beneficio della non menzione nel casellario giudiziale ai sensi dell'art. 175 c.p. saranno valutate dall'Università quale causa di esclusione della domanda in riferimento alla compatibilità con l'incarico bandito e l'ambiente universitario.
- 6) Gesuche, die von Kandidaten eingereicht werden, welche mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, stehen;
- 7) Gesuche, in welchen die Erklärung fehlt, dass der Kandidat nicht mit einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates in einem Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsverhältnis, bis zum 4. Grad einschließlich, steht.
- 8) Gesuche von Kandidaten, die zu einer Strafe verurteilt wurden, welche, aufgrund der geltenden Gesetzgebung, ein dauerhaftes oder zeitweiliges Verbot der Ausübung öffentlicher Ämter mit sich bringt. Ob weitere eventuelle strafrechtliche Verurteilungen, auch infolge von Strafzumessung auf Antrag oder Urteile, für welche die Begünstigung der Nichterwähnung der Verurteilungen im Strafregister im Sinnes des Artikels 175 des italienischen Strafgesetzbuches angewandt wurde, als Ausschlussgrund gelten können, wird von der Universität aufgrund ihrer Vereinbarkeit mit der ausgeschriebenen Beauftragung und des universitären Umfeldes beurteilt.

7. Pubblicazione della graduatoria

Il decreto della Preside concernente l'approvazione della graduatoria dei candidati idonei, nonché la graduatoria medesima sono affissi all'albo ufficiale della Facoltà di Scienze della Formazione.

Inoltre, la graduatoria dei candidati idonei, integrata con l'indicazione del numero e della data del suddetto decreto, viene pubblicata sul sito web della Libera Università di Bolzano (sotto "bandi, gare e concorsi").

8. Validità della graduatoria

Sulla base delle domande presentate dai candidati è stilata una graduatoria, alla quale si attingerà durante la durata del progetto di ricerca.

7. Veröffentlichung der Rangordnung

Das Dekret der Dekanin, mit dem die endgültige Rangordnung der geeigneten Bewerber offiziell genehmigt wird, sowie die Rangordnung selbst, werden an der Anschlagtafel der aus-schreibenden Fakultät aufgehängt.

Weiters wird die endgültige Rangordnung der geeigneten Bewerber, mit Angabe der Nummer und des Datums des oben genannten Dekretes, in den Internetseiten der Freien Universität Bozen (unter „Ausschreibungen und Wettbewerbe“) veröffentlicht.

8. Gültigkeit der Rangordnung

Aufgrund der eingereichten Ansuchen wird eine Rangliste erstellt, auf die je nach Bedarf während der Dauer des Forschungsprojektes zugegriffen werden kann.

In caso di rinuncia a un incarico, il candidato è escluso dalla graduatoria per il residuo periodo di validità della medesima.

Von der Rangliste werden jene Bewerber ausgeschlossen, die auf die Annahme eines Auftrages verzichten.

9. Avviso della conclusione del procedimento ai candidati

La pubblicazione della graduatoria, integrata con l'indicazione del numero e della data della corrispondente decreto, di cui al punto 7 della presente procedura di selezione, sostituisce la notifica ai singoli candidati.

9. Benachrichtigung an die Kandidaten über den Verfahrensabschluss

Die Veröffentlichung der Rangordnung, mit Angabe der Nummer und des Datums des Dekretes zur Genehmigung derselben gemäß Punkt 7, ersetzt ihre Zustellung an die einzelnen Bewerber.

10. Autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. del 30.03.2001, n. 165, il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria amministrazione di appartenenza.

L'Università si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito al primo idoneo risultante in graduatoria qualora lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati dall'Università, il nullaosta della propria Amministrazione.

10. Ermächtigung der Herkunftsverwaltung

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD Nr. 165 vom 30.03.2001 kann ein Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung keine bezahlten Aufträge erfüllen, welche zuvor nicht von der Herkunftsverwaltung genehmigt wurden.

Die Universität behält sich das Recht vor, demjenigen den Auftrag zu widerrufen, der in der Rangliste als geeigneter Erstgelisteter aufscheint, wenn er Bediensteter einer öffentlichen Verwaltung ist und nicht innerhalb der von der Universität vorgegebenen Frist die Ermächtigung der Herkunftsverwaltung vorlegt.

11. Mezzi legali

Contro il provvedimento amministrativo di cui al punto 7 della presente procedura selettiva può essere presentato un ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione del provvedimento medesimo all'albo ufficiale della Facoltà di Scienze della Formazione.

11. Rechtsmittelbelehrung

Gegen die Verwaltungsmaßnahme gemäß Punkt 7 des gegenständlichen Auswahlverfahrens kann innerhalb einer Frist von 60 Tagen ab deren Veröffentlichung an der Anschlagtafel der Fakultät für Bildungswissenschaften Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden.

12. Disposizioni concernente la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande, compresi quelli cosiddetti sensibili e/o giudiziari, è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro e che avverranno con utilizzo di procedure informatiche ed archiviazione cartacea dei

12. Datenschutzbestimmungen

Mit Bezug auf die Bestimmungen des GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003, "Kodex zum Schutz der personenbezogenen Daten", teilt die Freie Universität Bozen als Inhaberin der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten, auch sensibler und gerichtlicher Natur, ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet und mit elektronischen Mitteln bearbeitet, sowie in Papierform archiviert werden (s. beiliegendes Informationsblatt).

relativi atti (cfr. l'informativa in allegato al presente bando di selezione).

13. Il responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, il responsabile del procedimento di cui al presente bando è la dott. Francesca Martorelli.

Ai sensi degli artt. 71 e 72 del DPR 28 dicembre 2000, n° 445 e dell'art. 15 della legge 12.11.2011 n° 183 il responsabile del procedimento è tenuto ad effettuare idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese dai candidati ai sensi degli articoli 46 e 47 del DPR 28 dicembre 2000, n° 445.

La Preside della Facoltà di Scienze della
Formazione

Prof. Liliana Dozza

Pubblicato all'albo della Facoltà di Scienze della
Formazione a Bressanone il 14.10.2016.

13. Verfahrensverantwortliche

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgende Änderungen bzw. Ergänzungen, ist die Verfahrensverantwortliche Frau Dr. Francesca Martorelli.

Gemäß Art. 71 und 72 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 und gemäß Art. 15 des Gesetzes vom 12.11.2011, Nr. 183, ist der Verfahrensverantwortliche dazu verpflichtet, geeignete Kontrollen über die Wahrhaftigkeit der von den Kandidaten gemäß Art. 46 und 47 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 abgegebenen Ersatzerklärungen durchzuführen.

Die Dekanin der Fakultät für
Bildungswissenschaften

Prof. Liliana Dozza

Veröffentlicht an der Amtstafel der Fakultät für
Bildungswissenschaften in Brixen am
14.10.2016.